

Ancheva I. A. The role of modern information resources in the teaching of foreign students of medical university. *Journal of Education, Health and Sport*. 2017;7(1):284-292. eISSN 2391-8306. DOI <http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.260173>  
<http://ojs.ukw.edu.pl/index.php/johs/article/view/4197>

The journal has had 7 points in Ministry of Science and Higher Education parametric evaluation. Part B item 754 (09.12.2016).  
754 Journal of Education, Health and Sport eISSN 2391-8306 7

© The Author (s) 2017;

This article is published with open access at Licensee Open Journal Systems of Kazimierz Wielki University in Bydgoszcz, Poland  
Open Access. This article is distributed under the terms of the Creative Commons Attribution Noncommercial License which permits any noncommercial use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author(s) and source are credited. This is an open access article licensed under the terms of the Creative Commons Attribution Non Commercial License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>) which permits unrestricted, non commercial use, distribution and reproduction in any medium, provided the work is properly cited.

This is an open access article licensed under the terms of the Creative Commons Attribution Non Commercial License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>) which permits unrestricted, non commercial use, distribution and reproduction in any medium, provided the work is properly cited.

The authors declare that there is no conflict of interests regarding the publication of this paper.

Received: 02.01.2017. Revised 16.01.2017. Accepted: 24.01.2017.

UDK 61: 378.147 : 004]-054.6

## THE ROLE OF MODERN INFORMATION RESOURCES IN THE TEACHING OF FOREIGN STUDENTS OF MEDICAL UNIVERSITY

I. A. Ancheva

Odessa National Medical University, Ukraine, Odessa

[irina.an-va@rambler.ru](mailto:irina.an-va@rambler.ru)

### Summary

Ensuring a high level of clinical training of medical students in higher institutions and improving the quality of teaching remain the most important aims.

The purpose of study was examination of the most frequently used sources of information in obstetrics and gynecology, resorted to by English-speaking students during self-study based on a large volume of available information. The materials were the results of the foreign students' survey.

The article has described and analyzed modern and optimal forms of teaching the discipline of obstetrics and gynecology to foreign students of the medical university, taking into account the possible use of different information resources.

**Keywords: information resources and technologies, mobile applications, the system of higher medical education, English-speaking students.**

# **РОЛЬ НОВЕЙШИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА**

**И. А. Анчева**

**Одесский национальный медицинский университет, Украина, г. Одесса**

## **Резюме**

Обеспечение высокого уровня клинической подготовки студентов высших медицинских заведений и улучшение качества преподавания остаются наиболее важными задачами. Целью исследования было изучение наиболее часто используемых источников информации по акушерству и гинекологии, к которым прибегают англоязычные студенты во время самостоятельной подготовки с учетом имеющегося большого объема информации. В качестве материалов использовались результаты анкетирования иностранных студентов. В статье описаны и проанализированы современные и оптимальные формы преподавания дисциплины акушерства и гинекологии для иностранных студентов медицинского университета с учетом возможного использования различных информационных ресурсов.

**Ключевые слова: информационные ресурсы и технологии, мобильные приложения, система высшего медицинского образования, англоязычные студенты.**

Стремительное развитие научно-технологического комплекса диктует необходимость в изучении, освоении новых знаний, в правильном и своевременном использовании их в практической деятельности. Приобретенный опыт организации учебного процесса по типу кредитно-модульной системы образования позволяет выделить основные факторы в обучении иностранных студентов медицинского университета, которыми являются максимальное современное информационное обучение, повышение качества теоретической подготовки, и формирование навыков клинического мышления, с обязательным постоянным контролем эффективности педагогического процесса [5].

Несомненно, новейшие технологии и различные возможности доступа к современным источникам информации значительно упрощают процесс овладения

необходимой информацией и облегчают индивидуальную подготовку каждого студента. Студенты имеют возможность использовать для своей подготовки всевозможные информационные ресурсы, тем более что на сегодняшний день информационные сайты имеют и адаптированные мобильные приложения с похожим интерфейсом (interface). Популярные смартфоны (smartphone) и планшеты (tablet) благодаря своим функциям и мобильному интернету делают современного студента мобильным, информационно обеспеченным и независимым [6, 7].

С одной стороны, это сокращает время поиска необходимой информации, с другой стороны облегчает процесс обучения. В настоящее время, студент, имеющий потребность в знаниях, может воспользоваться как информационными сайтами, так и обширным каталогом электронных книг, атласов, словарей, их адаптированными мобильными приложениями с похожим интерфейсом по различным дисциплинам. При этом предпочтение отдается бесплатным приложениям на английском языке.

На сегодняшний день методами обучения в соответствии с учебным планом кафедры акушерства и гинекологии № 1 ОНМедУ являются лекции, практические занятия, проводимые на клинических базах университета. В учебном процессе используются мультимедийный курс лекций, наглядные дидактические пособия в бумажном и электронном виде, а также единая электронная база тестового контроля. Для всех студентов доступна так же база электронных учебных материалов, размещенных на WEB-портале университета и непосредственно на WEB-странице кафедры. Методами контроля являются опрос, решение тестовых заданий и ситуационных задач; отработка практических навыков на фантоме; курация беременных и рожениц [2, 4]. Необходимо подчеркнуть, что обязательная самостоятельная работа студента стала одной из основных моментов современной системы образования [3].

Современные учебные симуляторы и тренажеры позволяют отрабатывать практические навыки по оказанию медицинской помощи по различным клиническим дисциплинам. Имеющаяся современная система моделирования процесса обучения значительно улучшает процесс обучения, способствуя быстрому освоению практических навыков и оперативной техники, а также осмыслению ряда хирургических операций и манипуляций [1].

**Цель исследования:** определение наиболее часто используемых источников информации, к которым прибегают англоязычные студенты во время самостоятельной подготовки по дисциплине акушерства и гинекологии.

### Материалы и методы

Проведено анкетирование англоязычных студентов V курса ОНМедУ изучающих цикл акушерства и гинекологии. Всего опрошено 158 студентов в возрасте от 21 года и старше, из них: мужчин – 115, женщин – 43 чел.

### Результаты и обсуждение

Анализируя полученные данные, стоит отметить, что у англоязычных студентов V курса, изучающих цикл акушерства, на первом месте по числу активно используемых источников информации являются книги. Студенты постоянно пользуются в своих мобильных телефонах файлами книг разных авторов на английском языке (93,8%), как при индивидуальной подготовке, так и на практических занятиях.

По данным анкетирования, на втором месте по востребованности находятся презентации лекций, материалы для подготовки к лекциям разработанные непосредственно сотрудниками кафедры университета. Постоянно используют данный источник информации 61,8% иностранных студентов.

Результаты анкетирования студентов V курса приведены в таблице.

Источник информации	Частота использования источников информации (%)			
	постоянно	часто	не часто	никогда
Книги, учебные пособия (в печатном и электронном виде)	93,8	4,6	1,6	-
Презентации лекций, материалы для подготовки к лекциям	61,8	28,3	9,3	0,6
YouTube	58,3	26,7	13,2	1,8
Medscape	56,1	32,4	10,9	0,6
Wikipedia	53,7	14,9	31,2	0,2
WebMD	39,2	12,7	28,8	19,3
Medline	-	-	0,2	0,5
Дополнительные мобильные медицинские приложения	0,2	0,3	0,3	99,2

Третье место по частоте использования для подготовки у студентов занял веб-сервис YouTube (58,3%). Востребованный веб-сервис YouTube среди студентов, имеет версии, как для персонального компьютера, так и приложения для операционной системы Android и для Smart TV. Главным преимуществом для пользователей

популярного в мире видео хостинга является возможность загружать, просматривать, оценивать и комментировать интересные видео ролики или видео сюжеты и делиться видеозаписями. Так, по статистическим данным самой компании их аудитория больше миллиарда человек. Это почти треть всех пользователей Интернета [8]. Англоязычных студентов на YouTube привлекают видео ролики на английском языке с наглядной демонстрацией изучаемой тематики, что значительно упрощает и ускоряет процесс понимания и запоминания. Пользуются популярностью такие видео ролики как объяснение анатомии с применением наглядных пособий, демонстрационные сюжеты по выполнению практических навыков, фильмы с записью хода хирургических операций, видео уроки или лекции по наиболее важным разделам медицины. Студенты просматривают веб-сервис по всем медицинским дисциплинам. По нашему мнению, основным преимуществом презентаций и видеолекций на веб-сервисе YouTube является кроме доступности, простоты в использовании, наличие приложения для мобильного телефона самого сайта, что делает этот веб-сервис наиболее популярным среди англоязычных студентов медиков.

Англоязычные студенты так же отдают предпочтение ведущим источникам для поиска и использования медицинской информации на английском языке (Medscape). Широкое применение нашла хорошо известная, общедоступная, мультиязычная и универсальная интернет-энциклопедия (Wikipedia). Однако 31,2% респондентов не часто используют данный ресурс, скорее всего отдавая предпочтение более профессиональным источникам информации. Кроме того, стоит отметить и ведущее интернет издательство новостей и информации о здравоохранении и услуг Соединенных Штатов (WebMD), которое публикует данные в отношении здоровья и медико-санитарной помощи. Данные электронные ресурсы доступны, предоставляют быстрый и простой поиск информации по заданной тематике и, конечно же, имеют так же необходимые и популярные на сегодняшний день мобильные приложения для телефонов и планшетов.

Очевидно так же, что иностранные студенты V курса крайне редко пользуются материалами крупнейшей библиографической базой статей по медицинским наукам, созданной Национальной медицинской библиотекой США (Medline). Очевидно, это объясняется тем, что данный ресурс представляет интерес в первую очередь для профессионалов, стремящихся расширить и модернизировать свой багаж знаний, а не для людей, только постигающих азы медицинской науки.

Стоит отметить, что иностранные студенты так же активно используют мобильное приложение для перевода слов и устойчивых фраз, что позволяет так же создавать индивидуальную словарную базу на любом языке. Данные приложения, безусловно, способствуют быстрой адаптации иностранных студентов в повседневной жизни. Хотя такие приложения установлены у большей части пользователей мобильных телефонов всего мира.

Сегодня, на рынке, существуют так же и различные мобильные приложения по медицинской тематике, предоставляющие возможность тестирования, опроса и просмотра ряда ситуационных задач, карманных атласов. Разработан ряд мобильных калькуляторов, помогающих в расчете различных ситуаций. Таких как: предполагаемой даты родов, предполагаемой массы плода, степени оценки кровопотери, оценки степени зрелости шейки матки с помощью различных существующих шкал, оценки состояния новорожденного, оценки вероятности и степени риска в развитии различных акушерских осложнений и т.д. Данные приложения бесплатны, легко управляемы, умеют подстраиваться под своего владельца, содержат много красочных рисунков, несут простую и очень сжатую информацию, и, возможно, на начальном этапе полезную информацию для любого человека. Такие мобильные приложения могут использовать подростки с ознакомительной целью. Без сомнений, ряд мобильных приложений по медицине не имеет никакой доказательной базы, а лишь основано на опросе пользователей и предназначено во многом для развлекательных целей. К ним относятся: определение пола будущего ребенка, тесты на беременность и многие другие. Проведенное нами анкетирование показало, что для англоязычных студентов данный вид приложений не интересен и не востребован.

Из всего вышеперечисленного очевидно, что ключевым условием в организации образовательного процесса является комплексный подход по внедрению и применению всех возможных методов обучения. Одной из основных задач современного образования является подача и усвоение огромного количества существующей на сегодняшний день информации. Как путь запоминания информации и овладение профессиональными навыками, применение различных информационных медицинских ресурсов и мобильных приложений, которые играют роль дополнительного метода обучения и стимулируют интерес к овладению знаний. В свете современных тенденций и возможностей учащиеся сами могут выбирать образовательные технологии. При этом основной ролью преподавателя в современном образовании лежит в стандартизации, коррекции и стимулировании знаний учащихся.

## **Выводы.**

1. Ключевым условием в организации образовательного процесса является комплексный подход по внедрению и применению всех возможных методов обучения.

2. Анализ данных анкетирования англоязычных студентов V курса медицинского университета показал, что в процессе изучения дисциплины акушерства и гинекологии на первом месте по числу активно используемых мобильных источников информации являются электронные файлы книг.

3. Учитывая заинтересованность англоязычных студентов в материалах, которые разработаны непосредственно сотрудниками кафедры, постоянно совершенствуется информация, с акцентом на приобретение практических навыков, разбором ситуационных задач, проведением ролевых игр. С окончанием цикла акушерства и гинекологии обсуждаются пожелания студентов, позволяющие улучшить подачу всех видов информации в образовательном процессе.

4. Согласно анкетированию англоязычных студентов университета, востребованными в обучении являются так же видеоролики веб-сервиса YouTube, которые, упрощают процесс понимания и запоминания информации. На сегодняшний день актуальна работа по пополнению видеороликов с лекционными и практическими материалами.

## **Заключение**

Возможность использования большого потока современной информации из различных видов источников для изучения данной специфической клинической дисциплины позволяет повысить уровень обучения и нивелировать некоторые особенности вероисповедания, общения и менталитета обучающихся иностранных студентов.

## **Литература**

1. Анчева И.А. Современные возможности проведения семинарских занятий у англоязычных студентов на кафедре акушерства и гинекологии / И.А. Анчева / Западно-Сибирский педагогический вестник. Сборник научных трудов. Новосибирск. – 2016 г. – № 3 (25). – С. 17-23.
2. Беришвили М.В. Симуляционное обучение в акушерстве и гинекологии / М.В. Беришвили, В.А. Капильный, М.Б. Агеев / Виртуальные технологии в медицине. – 2016. – № 2 (16). – С. 48-55.

3. Виноградова О. М. Модернізація вищої української освіти шляхом впровадження положень болонського процесу. Огляд літератури / О. М. Виноградова, Р. М. Гнідь, Т. І. Пупін // Медична освіта. – 2015. – № 1. – С. 22-25.
4. Перельгіна І.О. Психолого-педагогічні аспекти преподавания акушерства и гинекологии иностранным студентам / И.О. Перельгіна / Инновации в науке. – 2014. – № 40. – С. 134-137.
5. Телешева Т.Ю. XXI век – глобальная информатизация и «Мобилизация» медицины и здравоохранения / Т.Ю. Телешева, Л.Б. Хрустицкая / Международные обзоры: клиническая практика и здоровье. – 2015. – № 4 (16). – С. 54-69.
6. Gartner. Электронный ресурс. Режим доступа: <http://www.gartner.com/newsroom/id/2648515> – Дата доступа: 05.12.2016.
7. Statista. Электронный ресурс. Режим доступа: <https://www.statista.com/statistics/218852/global-mobile-health-market-share-forecast-by-region/> – Дата доступа: 05.12.2016.
8. YouTube. Электронный ресурс. Режим доступа: <https://www.youtube.com/yt/press/ru/statistics.html> – Дата доступа: 05.12.2016.

## Reference

1. Ancheva I.A. Sovremennye vozmozhnosti provedeniya seminarских zanyatij u angloyazychnyh studentov na kafedre akusherstva i ginekologii [Modern possibilities of seminars in English-speaking students at the Department of Obstetrics and Gynecology] Zapadno-Sibirskij pedagogicheskij vestnik. Sbornik nauchnyh trudov. Novosibirsk. – 2016. – № 3 (25). – S. 17-23. (in Russian)
2. Berishvili M.V., Kaptil'nyj V.A., Ageev M.B. Simulyacionnoe obuchenie v akusherstve i ginekologii [Simulation training in obstetrics and gynecology] / Virtual'nye tekhnologii v medicine. – 2016. – № 2 (16). – S. 48-55. (in Russian)
3. Vynogradova O. M., Gnid R. M., Pupin T. I. Modernizaciya vy`shhoyi ukrayins`koyi osvity` shlyaxom vprovadzhennya polozhen` bolons`kogo procesu. Oglyad literatury` [Modernization of Ukrainian higher education through the implementation of the Bologna process. Literature review] Medy`chna osvita. – 2015. – № 1. – S. 22-25.(in Ukrainian)
4. Pereylygina I.O. Psihologo-pedagogicheskie aspekty prepodavaniya akusherstva i ginekologii inostrannym studentam [Psychological and pedagogical aspects of the teaching



of obstetrics and gynecology for foreign students ] *Innovacii v nauke.* – 2014. – № 40. – S. 134-137. (in Russian)

5. Telesheva T.Yu., Hrustickaya L.B. XXI vek – global'naya informatizaciya i «Mobilizaciya » mediciny i zdravooohraneniya [XXI century - global informatization and "mobilization" Medicine and Health ] *Mezhdunarodnye obzory: klinicheskaya praktika i zdorov'e.* – 2015. – № 4 (16). – S. 54-69. (in Russian)

6. Gartner. Elektronnyj resurs. Rezhim dostupa: <http://www.gartner.com/newsroom/id/2648515> – Data dostupa: 05.12.2016.

7. Statista. Elektronnyj resurs. Rezhim dostupa: <https://www.statista.com/statistics/218852/global-mobile-health-market-share-forecast-by-region/> – Data dostupa: 05.12.2016.

8. YouTube. Elektronnyj resurs. Rezhim dostupa: <https://www.youtube.com/yt/press/ru/statistics.html> – Data dostupa: 05.12.2016.